

Infrastructures communales

LE SITE DE BON-SÉJOUR TRANSFORMÉ ET DÉLIVRÉ DE SON ARMURE DE FER

Démarrée à l'automne 2017, la transformation de l'Ancienne Préfecture et de l'école de Bon-Séjour arrive bientôt à son terme. Les bâtiments historiques se mêlent désormais avec harmonie aux nouveaux éléments architecturaux.



L'objectif de départ, relevé avec succès, visait à réaménager les locaux et les façades extérieures dans le respect des volumes et des matériaux déjà existants. Réattribuer une identité propre à chaque bâtiment tout en homogénéisant les styles de construction représentait le défi majeur de ce projet ambitieux.

Au cours des derniers mois, les aménagements extérieurs ont été finalisés (partie arrière de l'Ancienne Préfecture ainsi que la partie avant de l'école de Bon-Séjour). Les fondations du futur préau couvert ont également été réalisées et les vacances scolaires d'octobre permettront d'achever l'ouvrage.

L'intérieur des bâtiments a bénéficié d'un lifting important avec notamment la pose de toutes les portes, des miroirs et des barres dans la salle de danse. La cuisine du local dédié aux associations a été installée, tout comme les

faux plafonds et le recouvrement des sols aux différents étages. La remise des locaux aux utilisateurs se fera progressivement et selon leurs besoins.

En parallèle, le revêtement définitif du carrefour de la route de Sauvigny et de la route de Suisse a été effectué pendant la période estivale.

Le nouveau restaurant scolaire de Bon-Séjour, mis partiellement en service au début de l'année, accueillera les élèves à sa capacité maximum dès la rentrée scolaire.

La dernière étape phare du projet consiste à réaménager les Caves de Bon-Séjour. Un accès aux personnes à mobilité réduite sera réalisé, leur permettant de profiter des concerts et des représentations théâtrales qui se jouent dans ce lieu cher aux Versoisien-ne-s.

Environnement

PET: AIDEZ-NOUS À BIEN RECYCLER POUR L'ENVIRONNEMENT

La rentrée peut parfois être synonyme de bonnes résolutions, notamment en matière de recyclage du PET. En jetant uniquement les bouteilles de boissons en PET dans les bennes destinées à cet effet, vous facilitez le recyclage, contribuez à préserver les ressources et ménager l'environnement. Chaque année en Suisse, le recyclage des bouteilles en PET permet d'économiser 43 millions de litres de pétrole.



Toutefois, il n'est pas toujours aisé de distinguer un contenant qui doit être recyclé mais le respect des consignes de tri est primordial. C'est la raison pour laquelle, des actions de sensibilisation en collaboration avec l'Association PET-Recycling Suisse sont proposées au public durant les matinées des samedis 12 et 19 septembre 2020 aux éco-points versoisien (centre voirie situé à la route de Saint-Loup 14, au Grand Montfleury à la hauteur du n°54 et à la place Bordier).

Des ambassadeurs se tiendront à votre disposition pour répondre à vos questions et vous orienter concernant le tri des bouteilles à boissons en PET et des autres contenants en plastique (par ex: les bouteilles de lait, de vinaigre, d'huile, de lessive ou encore de shampoing) qui peuvent, dans la plupart des cas, être rapportées dans les commerces de détails.

Recycler pour l'environnement
Samedis 12 et 19 septembre 2020
Durant la matinée
Eco-points de Lachenal, Grand Montfleury et place Bordier.

Festivités

UN 1^{ER} AOÛT PAS COMME LES AUTRES...

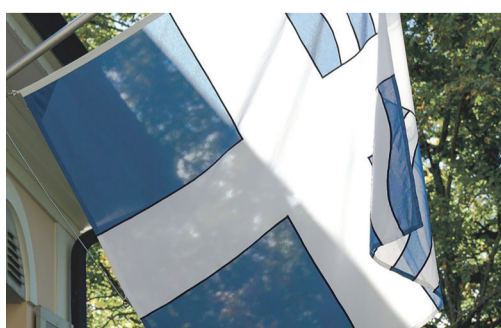


Yves Richard, Ornella Enhas, Cédric Lambert et Jolanka Tchamkerten.

Malgré l'annulation des traditionnelles festivités au bord du lac, en raison des restrictions liées au Covid-19, les Autorités versoisiennes ont tenu à s'adresser à la population à l'occasion de la fête du 1^{er} août. C'est par le biais d'une vidéo enregistrée à la salle communale Lachenal que Cédric Lambert, Maire et Yves Richard, Président du Conseil municipal ont prononcé leurs discours. La Musique Municipale de Versoix (MMV) et VoixpluriElles ont joué et chanté le cantique suisse. Retrouvez la vidéo sur www.versoix.ch.

ANNULATION DE PLUSIEURS MANIFESTATIONS COMMUNALES

Le Conseil administratif a le regret de vous annoncer l'annulation de la sortie des Seniors le 9 septembre, la sérénade au Maire et au Président du Conseil municipal le 17 septembre, les jubilaires des seniors le 7 octobre et la cérémonie d'accueil des nouveaux habitants le 10 octobre.



SYSTÈME DE COMPTAGE INSTALLÉ À LA PISCINE COMMUNALE

Afin de répondre aux exigences légales quant à l'exploitation de la piscine communale, notamment en cette période de Covid-19, un système de comptage a été installé afin de permettre au personnel de savoir à tout moment combien de personnes se trouvent dans l'enceinte de la piscine.

N'hésitez pas à vous rendre sur www.versoix.ch (page dédiée à la piscine communale) pour connaître (en direct) le nombre de personnes présentes sur le site de baignade.

CHANTIERS DE LA ROUTE DE SUISSE ET DES ANCIENS BAINS

Le mois de juillet a été rythmé par d'importants travaux de finition sur la phase 4 (giratoire des Fayards – Rue de l'Industrie) de la route de Suisse avec la pose du revêtement définitif (phonoabsorbant). Aussi, le chantier des Anciens bains a démarré au cours de l'été et devrait être finalisé à la fin du mois d'octobre.



GRAVILLONNAGE DES CHAUSSÉES EN ZONE RURALE

La Ville de Versoix porte une attention accrue aux choix des matériaux pour garantir l'entretien usuel de ses infrastructures.

Depuis près de 15 ans, une grande partie des chemins ruraux sont réalisés en revêtement gravillonné. Ce matériau permet de renouveler la couche de roulement en la rendant uniforme, en lui redonnant son adhérence initiale et en lui assurant son étanchéité. Il a aussi l'avantage de représenter une solution très satisfaisante d'un point de vue environnemental.

Pages rédigées le 20 août 2020



ÉVÉNEMENT

SOIRÉE EN L'HONNEUR DE NOS PRIX NOBEL, 25>09>2020 À 18H30

À l'occasion du 25^e anniversaire de la découverte de la première planète extrasolaire autour de l'étoile 51 Pegasi b, la Ville de Versoix rend hommage aux deux chercheurs de l'observatoire de Sauverny qui ont reçu le prix Nobel de physique en 2019, Michel Mayor et Didier Queloz.

Ce sera l'occasion d'entendre une conférence du Professeur Michel Mayor sur le thème : « De l'observation de la voûte céleste au Prix Nobel ».

La soirée se terminera par un apéritif qui offrira l'opportunité d'une rencontre avec le public.

Salle communale Adrien-Lachenal, route de Saint-Loup 12, 1290 Versoix.

Accueil dès 18h, début à 18h30

Réservation obligatoire : bolero@versoix.ch - 022 950 84 00 (du mardi au vendredi, 15h - 18h)

Cet événement est susceptible d'être annulé selon les directives fédérales Covid-19



Michel Mayor et Didier Queloz à l'observatoire de La Silla (Chili)

AGENDA

DU 25>08 AU 30>09>2020

Galerie du Boléro

Exposition collective des Artistes d'ici.

Thème : la nature. Vernissage : samedi 4 septembre de 16h à 20h

Entrée libre, du ma. au dim., de 15h à 18h

02>09>2020 – 11h et 15h

Bibliothèque du Boléro

« Histoires à partager », dès 5 ans

Lecture d'albums par les Bibliothécaires

DU 03>09 AU 08>10>2020

Urban Training

Tous les jeudis (excepté le 10.09) de 14h à 15h

Inscription obligatoire sur www.urban-training.ch

06>09>2020 à 17h30

Galerie du Boléro

Théâtre « Le Petit Prince » Cie du Bonheur Vert

Entrée libre dans la mesure des places disponibles

DU 14>09 AU 20>09>2020

Bibliothèque et Galerie du Boléro

Semaine du livre pour la petite enfance

Programme complet et informations sur www.versoix.ch/biblio

14>09>2020 à 20h

Séance du Conseil municipal

Maison du Charron, 1^{er} étage

Rue des Moulins 5 - Ouvert au public

Pour prendre connaissance de l'ordre du jour, du PV et tout savoir sur les activités du CM, rendez-vous sur www.versoix.ch

16 et 26>09>2020 – 10h

Bibliothèque du Boléro

« Bébé Bouquine ! » Accueil des tout-

petits en famille, entrée libre

20>09>2020 de 14h à 17h

Galerie du Boléro

Salon des Écrivains d'Ici

Salon réunissant des écrivains et des acteurs littéraires versoisiens.

Entrée libre dans la mesure des places disponibles

23>09>2020 – 16h30

Bibliothèque du Boléro

« Les enfants de la louve », à la découverte de la Préhistoire.

De 8 à 11 ans, sur inscription

25>09>2020 de 18h à 20h

Salle communale Adrien-Lachenal

Célébration des Prix Nobel

Conférence de Michel Mayor

Réservation obligatoire

022 950 84 00 - bolero@versoix.ch

03>10>2020 à 20h30

Salle communale Adrien-Lachenal

Concert de l'Orchestre de chambre de Versoix, sous la direction de S. Brugières

Entrée libre dans la mesure des places disponibles.

ATTENTION

Les événements et animations culturels sont susceptibles d'être annulés ou reportés, selon les directives Covid-19. Nous vous remercions de votre compréhension

EXPOSITION



ARTISTES D'ICI - DU 25>08 AU 20>09>2020

Peintures, dessins, photographies, sculptures et céramiques.

Des talents multiples et variés nous surprennent par leurs compositions, leurs graphismes colorés et des noirs et blancs percutant. Abstraites, figuratives,

géométriques ou en volume, ces œuvres nous invitent à profiter d'un nouvel automne au Boléro.

Vernissage : samedi 4 septembre 2020 de 16h à 20h, partie officielle à 18h

Galerie du Boléro, ch. Jean-Baptiste Vandelle 8

Entrée libre du mardi au dimanche, de 15h à 18h

SPECTACLE



THÉÂTRE LE PETIT PRINCE 06>09>2020 À 17H30

Galerie du Boléro

En 2016, on fêtait le 70^e

anniversaire de la parution en France du *Petit Prince*, vendu à

145 millions d'exemplaires dans le monde (2013).

Ce Prince de notre esprit reste libre, prêt à s'envoler, sans jamais se contenter de réponses toutes faites.

Deux narratrices, autour d'un coffre aux trésors, redécouvrent l'envie de créer une histoire à partir d'un rien, un avion en bois, quelques chapeaux. Ce texte emblématique parle du destin des Hommes. La complicité entre l'aviateur et le Petit Prince naît des regards, des sourires, ainsi que de l'apprentissage de ce lien entre une enfance éternelle et préservée et un rêveur perdu dans le désert.

Entrée libre pour 40 places disponibles

Âge conseillé par la Compagnie : 7 ans

LES ÉCRIVAIN-E-S D'ICI

SALON DES ÉCRIVAINS D'ICI 20>09>2020

Galerie du Boléro, dimanche 20 septembre de 14h à 17h

Alors que les Artistes d'ici sont déjà mis à l'honneur, place à nos auteurs pour ce premier Salon des Écrivains d'ici. Chacun aura sa table pour vendre ses ouvrages, proposer des dédicaces et échanger librement avec le public. Roman, récit, histoire locale, essai sociologique, poésie... tous les genres sont proposés par nos auteurs dont Jean-Maurice Bloch, Michel Borzykowski, Sarah Miche Genequand, Dominique Martin, Gérard Ramseyer, Alain Rességuier, Lucette Robyr, Helena Zanelli. Venez nombreux pour découvrir leurs plumes agiles et les encourager !

BIBLIOTHÈQUE



13^e SEMAINE DU LIVRE POUR LA PETITE ENFANCE DU 15>09 AU 20>09>2020

PROGRAMME – ENTRÉE LIBRE

« QUATRE HISTOIRES DE PETITS MÔMES »

SPECTACLE POUR LES TOUT-PETITS

D'après les albums sélectionnés dans le cadre du **Prix P'tits Mômes 2019** (Bibliothèques municipales, Genève), conception et mise en scène de Laure-Isabelle Blanchet et Xavier Loirat.

Jeu : Laure-Isabelle Blanchet et Emilie Bender, comédiennes-marionnettistes, de la compagnie Le Cockpit.

MARDI 15>09

2 représentations à 9h30 et à 10h30

Galerie du Boléro, Entrée libre, groupe

uniquement sur inscription auprès de

bibliotheque@versoix.ch avant le 10 septembre

JEUDI 17>09

2 représentations à 9h30 et à 10h30

Galerie du Boléro, entrée libre, groupe

uniquement sur inscription auprès de

bibliotheque@versoix.ch avant le 10 septembre

VENDREDI 18>09

2 représentations à 9h30 et à 10h30

Galerie du Boléro, entrée libre, groupe

uniquement sur inscription auprès de

bibliotheque@versoix.ch avant le 10 septembre

« QUE VAS-TU FAIRE GEORGES ? »

SPECTACLE DE MARIONNETTES SUR TABLE PAR LA COMPAGNIE DEUX FOIS RIEN.

Adaptation du livre *Oh no George !* de Chris Haughton

DIMANCHE 20>09

2 représentations à 10h et à 11h

Galerie du Boléro, sur inscription à l'adresse :

aurelie.jevardat@eve-versoix.ch

Objet : spectacle dimanche. Avant le 18.09.2020

« LES ENFANTS DE LA LOUVE » 23>09>2020 À 16h30

Les enfants de la louve

Par Olivier May

A la découverte de la Préhistoire

Avec une présentation d'objets préhistoriques

Mercredi 23 septembre 2020 à 16h30

De 8 à 11 ans

Entrée libre – Sur inscription



Remontez le temps avec Olivier May, auteur des « Enfants de la louve », et découvrez la Préhistoire ! Très tôt passionné de préhistoire, d'histoire et d'ethnologie, **Olivier May** dévore tout ce qui s'écrit sur ces sujets ainsi qu'en littérature imaginaire. Après des études d'anthropologie, d'archéologie préhistorique et d'histoire, il participe à un programme de

recherche et enseigne à l'école secondaire. Olivier May est l'auteur de nombreux romans illustrés d'histoire suisse et de la Suisse en 15 histoires.

De 8 à 11 ans sur inscription

Ces événements sont susceptibles d'être annulés selon les directives fédérales Covid-19.